

ສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບສໍາລັບການຄຸ້ມກັນການປົນປົງສຸຂະພາບ

Health Care Coverage Rights and Responsibilities

ສິດທິຂອງທ່ານ (ພວກເຮົາຕ້ອງເຮັດ)

ສໍາລັບໂຄງການຄຸ້ມກັນປົນປົງສຸຂະພາບທຸກໆໂຄງການ

ຊ່ວຍທ່ານອ່ານ ແລະ ຂຽນປະກອບໃບຟອມທີ່ຖືກຂໍເອົາທຸກໆໃບ.
ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາ Department of Social and Health Services (DSHS) ໄດ້ທີ່ 1-877-501-2233 ເພື່ອຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.

ເອົາການບໍລິການດ້ານນາຍພາສາ ຫລື ນາຍແປເອກສານໃຫ້
ໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າທ່ານ ແລະ ໂດຍປາສຈາກການຖ່ວງເວລາໃນເວລາຕິດຕໍ່
ສື່ສານນໍາກົມ DSHS ຫລື Health Care Authority (HCA).

ເກັບຮັກສາຮາຍຮະອຽດສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄວ້ເປັນຄວາມລັບສ່ວນຕົວ
ແຕ່ວ່າພວກເຮົາຈະແລກປ່ຽນຮາຍຮະອຽດບາງຢ່າງນໍາຂ້ອງການຂອງຮັດ
ແລະ ຮັດຖະບານກາງບ່ອນອື່ນໆ, ສະຖາບັນການເງິນ, ແລະ ຜູ້ມີສັນຍານໍາ
HCA ສໍາລັບຈຸດປະສົງຂອງເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ແລະ ການຈິດຊື່ເຂົ້ານໍາ.

ໃຫ້ໂອກາດແກ່ທ່ານທີ່ຈະອຸທອນ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນພ້ອມນໍາການ
ພິຈາຣະນາຕັດສິນທີ່ຖືກເຮັດລົງໄປໂດຍກົມ DSHS ຫລື HCA ຊຶ່ງສະທ້ອນ
ເຖິງເງື່ອນໄຂຮັບເອົາຂອງທ່ານສໍາລັບການຄຸ້ມກັນສຸຂະພາບ, long-term
services and supports (LTSS), ຫລື ໂຄງການສຸຂະພາບ. ຖ້າຫາກ
ວ່າທ່ານຮ້ອງຂໍເອົາການອຸທອນ, ສໍານວນເອກສານຂອງທ່ານຈະຖືກກວດເບິ່ງ
ຄືນ. ເພື່ອຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບການອຸທອນສໍາລັບໂຄງການຂອງກົມ DSHS,
ທ່ານຈະຕິດຕໍ່ຫາສູນກາງ DSHS Customer Service Contact
Center ໄດ້ທີ່ເລກ 1-877-501-2233 ຫລື ແວ່ເຂົ້າຢ້ຽມຂ້ອງການ
ບໍລິການຊຸມນຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ຖ້າຫາກວ່າການອຸທອນແມ່ນສໍາລັບຄໍາຕັດສິນກ່ຽວກັບການຄຸ້ມກັນຂອງ
Washington Apple Health, ຊຶ່ງຖືກແກ້ໄຂບໍ່ໄດ້ໂດຍການກວດເບິ່ງ
ສໍານວນເອກສານຄືນ, ທ່ານຈະຖືກນັດສໍາລັບການຟັງເຮືອງຈາກອໍານາດ
ການປົກຄອງ.

ເຮັດນໍາທ່ານຢ່າງຍຸຕິທັມ. ການແບ່ງແຍກຊົນຊັ້ນວັນນະແມ່ນຜິດຕໍ່ກົດໝາຍ.
DSHS ແລະ HCA ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍສິດທິພິລເມືອງຂອງຮັດຖະ
ບານກາງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນໍາ ແລະ ບໍ່ແບ່ງແຍກຊົນຊັ້ນວັນນະໃສ່ພື້ນຖານຂອງ
ຜິວພັນ, ສີສັນ, ເຊື້ອຊາດດັ່ງເດີມ, ອາຍຸ, ຄວາມເສຍອົງຄະ, ຫລື ເພດ.
DSHS ແລະ HCA ບໍ່ຍົກເວັ້ນບຸກຄົນ ຫລື ເຮັດນໍາເອົາເຈົ້າແຕກຕ່າງ
ໄປຍ້ອນຜິວພັນຂອງເອົາເຈົ້າ, ສີສັນ, ເຊື້ອຊາດດັ່ງເດີມ, ອາຍຸ, ຄວາມເສຍ
ອົງຄະ, ຫລື ເພດ.

DSHS ແລະ HCA ຍັງຈະປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງຮັດຖະບານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນໍາ
ອີກຄືກັນ ແລະ ບໍ່ແບ່ງແຍກຊົນຊັ້ນວັນນະໃສ່ອີງຕາມພື້ນຖານຂອງຄວາມ
ເຊື່ອຖືທາງສາສະນາ, ເພດ, ການສະແດງອອກມາທາງເພດ ຫລື ເອກະລັກ
ປະຈໍາຕົວ, ຄວາມອຸ່ນອຽງທາງເພດ, ສະພາບແຕ່ງງານ, ສາສະນາ, ນັກຮິບ
ເກົ່າພື້ນຫນ້າທີ່ຢ່າງມີກຽດ ຫລື ສະພາບທະຫານ, ຫລື ການໃຊ້ໝານໍາທາງ
ທີ່ຖືກຝຶກຝົນມາໂດຍບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີຄວາມເສຍອົງຄະ.

DSHS ແລະ HCA:

- ເອົາການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຟຣີໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີ
ຄວາມເສຍອົງຄະເພື່ອວ່າເອົາເຈົ້າຈະສາມາດຕິດຕໍ່ສື່ສານນໍາ
- ພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງມີຜົນ, ເຊັ່ນວ່າ:
 - ນາຍແປພາສາໃຫ້ມີຄຸນນະວຸດທິ
 - ຫນັງສືຮາຍຮະອຽດໃນແບບຮູບຮ່າງແນວອື່ນ
(ຕົວພິມໃຫຍ່, ເຄື່ອງອັດສຽງ, ແບບຮ່າງເອ
ເລກໂຕຣນິກທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້, ແບບຮູບຮ່າງອື່ນ)
- ເອົາການບໍລິການດ້ານການແປພາສາຟຣີໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ມີພາສາ
ຕົ້ນຕໍຂອງເອົາເຈົ້າບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ເຊັ່ນວ່າ:
 - ນາຍແປພາສາທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິ
 - ຫນັງສືຮາຍຮະອຽດເປັນພາສາອື່ນ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການບໍລິການເຫລົ່ານີ້, ຕິດຕໍ່ຫາ 1-877-501-2233.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເຊື່ອວ່າ DSHS ຫລື HCA ໄດ້ຜິດພາດທີ່ຈະເອົາການບໍລິການ
ເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ ຫລື ໄດ້ແບ່ງແຍກຊົນຊັ້ນວັນນະໃສ່ໃນຫົນທາງອື່ນທ່ານສາມາດຍື່ນ
ຄໍາຮ້ອງທຸກໄດ້ນໍາ:

- **DSHS**
ATTN: Constituent Services
PO Box 45131
Olympia, WA 98504-5131
1-800-737-0617
ແຟກຊ໌: 1-888-338-7410
askdshs@dshs.wa.gov
- **HCA Division of Legal Services**
ATTN: Compliance Officer
PO Box 42704
Olympia, WA 98504-2704
1-855-682-0787
ແຟກຊ໌: 1-360-586-9551
compliance@hca.wa.gov

ທ່ານສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກໄດ້ໂດຍຕົນເອງ ຫລື ໂດຍທາງໄປສະນີ, ແຟກຊ໌, ຫລື
ອີແມລ໌. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນໍາການຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ,
DSHS Constituent Services ຫລື HCA Division of Legal
Services ກໍມີໄວ້ໃຫ້ເພື່ອຈະຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.

ທ່ານຍັງສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກສິດທິພິລເມືອງໄດ້ອີກຄືກັນນໍາ U.S.
Department of Health and Human Services, Office for
Civil Rights ໂດຍທາງເອເລກໂຕຣນິກໄດ້ທີ່
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ຫລື
ໂດຍທາງໄປສະນີ ຫລື ໂທຣະສັບ ໄດ້ທີ່:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

ໃບຟອມຮ້ອງທຸກມີໄວ້ໃຫ້ຢູ່ທີ່

www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ (ພວກເຮົາຕ້ອງເຮັດ) ສໍາລັບໂຄງການຄຸ້ມກັນປົວສຸຂະພາບທຸກໆໂຄງການ

ການເປີດເຜີຍເລກ SSN ແລະ ສະພາບການເຂົ້າເມືອງ.

ດ້ວຍການຍົກເວັ້ນບາງຢ່າງ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ເອົາໃຫ້ເລກຄວາມປອດພ້ອມຂອງສັງຄົມ (SSN) ຫລື ເລກເອກສານການເຂົ້າເມືອງຂອງທ່ານເອງ ຫລື ຄົນໃດຄົນນຶ່ງອີກຢູ່ໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານທີ່ຕ້ອງການທີ່ຈະຂໍເອົາການຄຸ້ມກັນການປົວສຸຂະພາບ. ເລກ SSN ແມ່ນຕ້ອງມີເພື່ອຈະຂໍເອົາແທກຊຸດຄຣະດິດຂອງຄ່າທຳນຽມປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບ. ພວກເຮົາໃຊ້ຮາຍຮະອຽດອັນນີ້ເພື່ອຈະພິຈາລະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂຮັບເອົາຂອງທ່ານໂດຍການປຶນປັນເອກກະລັກບຸກຄົນຂອງທ່ານ, ສັນຊາດ, ສະພາບການເຂົ້າເມືອງ, ວັນເກີດ, ແລະ ການມີໄວ້ໃຫ້ໃນການຄຸ້ມກັນການປົວສຸຂະພາບແນວອື່ນ.

ພວກເຮົາບໍ່ແລກປ່ຽນຮາຍຮະອຽດອັນນີ້ນໍາຫ້ອງການກວດຄົນເຂົ້າເມືອງບ່ອນໃດບ່ອນນຶ່ງຈັກບ່ອນ.

ມັນອາດຈະເປັນໄປໄດ້ທີ່ຈະຮ້ອງຂໍເອົາການຄຸ້ມກັນສໍາລັບສະມາຊິກບາງຄົນຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ແຕ່ວ່າບໍ່ໃຫ້ຄົນອື່ນ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ມີເລກ SSN ຫລື ເລກເອກສານການເຂົ້າເມືອງສໍາລັບສະມາຊິກຄອບຄົວທຸກໆຄົນ, ຄົນອື່ນຍັງສາມາດຂໍເອົາ ແລະ ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ. ຕົວຢ່າງວ່າ, ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍເອົາໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນກໍຕາມ. ການຮ້ອງຂໍເອົາຈະບໍ່ສະທ້ອນເຖິງສະພາບການເຂົ້າເມືອງຂອງທ່ານ ຫລື ໂອກາດທີ່ຈະກາຍເປັນຄົນອາສືຍຢູ່ຖາວອນ ຫລື ເປັນຄົນສິ້ນຊາດ.

ມັນຍັງມີໂຄງການ Washington Apple Health ບາງໂຄງການອີກຄືກັນສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ບໍ່ສາມາດສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າເຂົາເຈົ້າຢູ່ໃນປະເທດນີ້ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ. ແຕ່ວ່າຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເອົາເລກ SSN ຫລື ເລກເອກສານການເຂົ້າເມືອງໃຫ້ສໍາລັບຄົນໃດຄົນນຶ່ງຢູ່ໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ພວກເຮົາຈະຕ້ອງໄດ້ຕິດຕາມນໍາທ່ານເພື່ອຈະເອົາຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບຮາຍໄດ້ຂອງຜູ້ທີ່ບໍ່ເອົາ.

ຖ້າຫາກວ່າຖືກຮ້ອງຂໍໂດຍຫ້ອງການ, ສິ່ງຮາຍຮະອຽດ ຫລື ຫລັກຖານຕ່າງໆທີ່ຕ້ອງການມາໃຫ້ເພື່ອຈະຕັດສິນວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ຫລື ບໍ່.

ສິ່ງທີ່ທ່ານຄວນຈະຮູ້ຈັກ

ສໍາລັບໂຄງການຄຸ້ມກັນປົວສຸຂະພາບທຸກໆໂຄງການ

ມັນຈະມີກົດໝາຍຂອງຮັດ ແລະ ຮັດຖະບານກາງບາງຢ່າງ ຊຶ່ງຈະປົກຄອງການດໍາເນີນງານຂອງ Washington Connection ແລະ ຮະບົບຄໍາຮ້ອງຂໍຊຶ່ງຖືກບໍລິຫານໂດຍຮັດ, ສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານໃນຖານະເປັນຄົນໃດຄົນນຶ່ງທີ່ໃຊ້ ແລະ ການຄຸ້ມກັນທີ່ທ່ານໄດ້ມາຈາກການໃຊ້ມັນ. ໂດຍການໃຊ້ຮະບົບນີ້, ທ່ານເຫັນພ້ອມນໍາທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວນໍາຄົນໃດຄົນນຶ່ງທີ່ໃຊ້ມັນ ແລະ ການຄຸ້ມກັນທີ່ເອົາເຈົ້າໄດ້ຮັບເນື່ອງເປັນຜົນມາຈາກ.

ກົດໝາຍ National Voter Registration Act of 1973

ບິ່ງໃຫ້ທຸກໆຮັດທີ່ຈະເອົາການຊ່ວຍເຫລືອຈິດຊື່ລົງທະບຽນບ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໃຫ້ໂດຍຜ່ານຫ້ອງການຊ່ວຍເຫລືອສາທາລະນະນະຊົນຂອງເຂົາເຈົ້າ. ການຮ້ອງຂໍທີ່ຈະຈິດຊື່ລົງທະບຽນ ຫລື ການປະຕິເສດທີ່ຈະຈິດຊື່ລົງທະບຽນເພື່ອຈະບອນບັດເລືອກຕັ້ງຈະບໍ່ສະທ້ອນເຖິງການບໍລິຫານ ຫລື ການຊ່ວຍເຫລືອທີ່ທ່ານຈະຖືກເອົາໃຫ້ໂດຍຫ້ອງການແຫ່ງນີ້. ທ່ານສາມາດຈິດຊື່ລົງທະບຽນເພື່ອຈະບ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໄດ້ທີ່ www.vote.wa.gov ຫລື ສົ່ງເອົາໃບຟອມຈິດຊື່ລົງທະບຽນບ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໄດ້ໂດຍການໂທໂປຫາເລກ 1-800-448-4881.

ການຈຳກັດຂອງກົດໝາຍ Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA)

ກົດກັ້ນ HCA ແລະ DSHS ຈາກການເວົ້າລິມະຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຫລື ສະມາຊິກຄົນໃດຄົນນຶ່ງຂອງຄອບຄົວຂອງທ່ານນໍາຄົນໃດຄົນນຶ່ງ, ລວມທັງຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຖືກອະນຸຍາດ, ນອກຈາກວ່າບຸກຄົນນັ້ນມີອໍານາດຂອງທະນາຍຄວາມ ຫລື ວ່າທ່ານໄດ້ເຊັນຊື່ໃສ່ໃບອະນຸຍາດການເປີດເຜີຍຮາຍຮະອຽດອັນນີ້. ອັນນີ້ຈະລວມເອົາການເປີດເຜີຍຮາຍຮະອຽດກ່ຽວກັບສຸຂະພາບໂຮກຈິດ, ຜົນຂອງການກວດພະຍາດ HIV, AIDS, STD ຫລື ການປິ່ນປົວ ແລະ ການບໍລິຫານການຕິດຢາເສບຕິດ.

ກົດໝາຍ Affordable Care Act ກົດກັ້ນ DSHS ແລະ HCA

ຈາກການເອົາຮາຍຮະອຽດທີ່ຊື່ບອກຕົວສ່ວນບຸກຄົນ (PII) ຂອງທ່ານ ຫລື ສະມາຊິກຄອບຄົວຂອງທ່ານໃຫ້ຄົນໃດຄົນນຶ່ງທີ່ບໍ່ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ໄດ້ຮັບມັນ, ແລະ ໂດຍປາດສະຈາກການອະນຸຍາດຂອງທ່ານ.

ຮາຍຮະອຽດທີ່ທ່ານເອົາໃຫ້ DSHS ແລະ HCA ຈະຖືກພິສູດໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງຮັດຖະບານກາງ ແລະ ຮັດສໍາລັບບຸກຄົນສິ່ງຂອງການພິຈາລະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂຮັບເອົາຂອງທ່ານສໍາລັບການຄຸ້ມກັນການປົວສຸຂະພາບ. ຫລັກຖານສາມາດລວມເອົາການຕິດຕໍ່ຕິດຕາມມາຈາກພະນັກງານຂອງຫ້ອງການ.

HCA ແລະ DSHS ບໍ່ຮັບຜິດຊອບສໍາລັບການບໍລິຫານໂຄງການປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ບໍລິສັດປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບຂອງທ່ານສາມາດເອົາຮາຍຮະອຽດເພີ່ມເຕີມໃຫ້ທ່ານອີກກ່ຽວກັບສະວັດດີການຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄໍາຖາມແນວໃດກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂຂອງໂຄງການປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ລວມທັງສະວັດດີການແນວໃດແດ່ທີ່ທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ, ແລະ ການເຮັດການທວງໃຫ້ຈ່າຍເງິນ ຫລື ການລຸກອອກໃສ່ການປະຕິເສດການຊ່ວຍເຫລືອ, ທ່ານຄວນຈະຕິດຕໍ່ໂປຫາບໍລິສັດປະກັນພ້ອມສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ທ່ານຈະຮ້ອງຂໍເອົາການບໍລິຫານດ້ານການເກັບເງິນລ້ຽງລູກໄດ້ໂດຍຜ່ານຜະແນກ Division of Child Support (DCS).

ເພື່ອຈະໄດ້ຄໍາຮ້ອງຂໍເອົາການບໍລິຫານເຫລົ່ານີ້, ຈົ່ງໄປທີ່ www.childsupportonline.wa.gov ຫລື ຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການ DCS ຫ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ສິດທິຂອງທ່ານ (ພວກເຮົາຕ້ອງເຮັດ) ສໍາລັບໂຄງການ Washington Apple Health ທີ່ນັ້ນ

ອະທິບາຍໃຫ້ທ່ານຝັງສິດທິ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຂໍຮ້ອງ.

ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານສົ່ງຄໍາຮ້ອງສ່ວນນຶ່ງເວົ້າມາ ຊຶ່ງລວມເອົາຢ່າງໜ້ອຍ, ຊື່ຂອງທ່ານ, ທີ່ຢູ່, ແລະ ລາຍເຊັນ ຫລື ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ຖືກອະນຸຍາດຂອງຜູ້ຂໍ. ວັນທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງສ່ວນນຶ່ງເປັນວັນທີ່ຂອງຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງຈະເປັນຜົນເຖິງເວລາທີ່ການຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານກາຍເປັນມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໄດ້. ພວກເຮົາຈະບໍ່ທໍາການຕັດສິນຂັ້ນສຸດທ້າຍກ່ຽວກັບການຄຸ້ມ

ກັນຂອງທ່ານຈົນກວ່າຫຼັງຈາກທ່ານປະກອບຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານ.
**ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານສົ່ງຄໍາຮ້ອງ ຫລື ຄໍາຮ້ອງສ່ວນນຶ່ງສ່ວນນຶ່ງເຂົ້າ
ມາ** ໂດຍການໃຊ້ແບບວິທີໃດກໍໄດ້ຊຶ່ງຖືກບັງຄັບຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ
WAC 182-503-0005.

**ພິຈາລະນາດໍາເນີນຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານໂດຍທັນທີໂລດ ແລະ ບໍ່ກາຍ
ເກີນຂອບເຂດເວລາຕາມທີ່ຖືກບັນຮະຍາຍໄວ້ຢູ່ໃນກົດໝາຍ WAC
182-503-0060.**

ໃຫ້ເວລາທ່ານ 10 ວັນຕາມປະຕິທິນ ເພື່ອຈະສົ່ງຮາຍຮະອຽດທີ່ພວກ
ເຮົາຕ້ອງການເພື່ອຈະພິຈາລະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບເອົາ. ຖ້າຫາກວ່າ
ທ່ານຂໍເອົາເວລາເພີ່ມເຕີມ, ພວກເຮົາຈະເອົາເວລາເພີ່ມເຕີມໃຫ້ທ່ານ.
ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເອົາຮາຍຮະອຽດໃຫ້ພວກເຮົາ ຫລື ຂໍເອົາເວລາເພີ່ມ
ເຕີມ, ພວກເຮົາອາດຈະປະຕິເສດ, ປົດ, ຫລື ປ່ຽນແປງການຄຸ້ມກັນການ
ປົນປົງສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.

ຊ່ວຍເຫລືອທ່ານ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊອກເອົາ
ຮາຍຮະອຽດແນວໃດແນວນຶ່ງ ຫລື ຫລັກຖານທີ່ຕ້ອງການສໍາລັບພວກເຮົາ
ເພື່ອຈະຕັດສິນວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ຫລື ບໍ່. ຖ້າຫາກວ່າພວກເຮົາຕ້ອງ
ການເອກສານທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ເສັຽເງິນ, ພວກເຮົາຈະສົ່ງໄປເອົາ ແລະ
ຈ່າຍໃຫ້.

**ແຈ້ງບອກທ່ານ, ຢູ່ໃນກໍລະນີສ່ວນຫລາຍ, ຢ່າງຫນ້ອຍ 10 ວັນ
ກ່ອນທີ່ພວກເຮົາຈະຢຸດການຄຸ້ມກັນການປົນປົງສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.**

**ເອົາໃບຫນັງສືຄໍາຕັດສິນໃຫ້ທ່ານ, ຢູ່ໃນກໍລະນີສ່ວນຫລາຍ, ພາຍໃນ
45 ວັນ.** ການຄຸ້ມກັນການປົນປົງສຸຂະພາບສໍາລັບກໍລະນີຄວາມເສັຽຮົງ
ຄະບາງກໍລະນີອາດຈະໃຊ້ເວລາເຖິງ 60 ວັນ. ພວກເຮົາຈະເອົາຫນັງສື
ຕັດສິນໃຫ້ສໍາລັບການພະຍາບານຖືພາຕັ້ງທ້ອງພາຍໃນ 15 ວັນ.

ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານທີ່ຈະປະຕິເສດທີ່ຈະເວົ້າມາ ຜູ້ສືບສວນຖ້າຫາກວ່າ
ພວກເຮົາກວດສອບເບິ່ງເອກສານຂອງທ່ານ. ທ່ານບໍ່ຕ້ອງໄດ້ປ່ອຍໃຫ້ຜູ້ສືບ
ສວນເຂົ້າມາໃນເຮືອນຂອງທ່ານ. ທ່ານຈະຂໍໃຫ້ຜູ້ສືບສວນກັບຄືນມາໃຫມ່
ໄດ້ໃນເວລາອື່ນ. ການຮ້ອງຂໍແນວນີ້ຈະບໍ່ສະທ້ອນເຖິງເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຂອງ
ທ່ານສໍາລັບການຄຸ້ມກັນການປົນປົງສຸຂະພາບ.

ດໍາເນີນການຄຸ້ມກັນ Washington Apple Health ຕໍ່ໄປ ໃນຂະ
ນະທີ່ພວກເຮົາຕັດສິນວ່າທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບໂຄງການອື່ນ ຫລື ບໍ່ ອີງຕາມ
ກົດໝາຍ WAC 182-504-0125.

ໃຫ້ການບໍລິການເຂົ້າເຖິງສະເໝີພາບແກ່ທ່ານ ຕາມທີ່ຖືກບັນຮະຍາຍຢູ່
ໃນກົດໝາຍ WAC 182-503-0120 ຖ້າຫາກວ່າທ່ານ
ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ.

**ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ (ທ່ານຕ້ອງເຮັດ) ສໍາລັບໂຄງການ
Washington Apple Health ເທົ່ານັ້ນ**

ລາຍງານການປ່ຽນແປງຕາມທີ່ຖືກບັງໄວ້ ຢູ່ໃນກົດໝາຍ WAC 182-
504-0105 ແລະ WAC 182-504-0110 ພາຍໃນ 30 ວັນຂອງ
ການປ່ຽນແປງ. ຈົ່ງອ່ານຫນັງສືອະນຸມັດຂອງທ່ານເພື່ອຈະເບິ່ງວ່າການປ່ຽນ
ແປງແນວໃດແດ່ທີ່ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ລາຍງານ.

ເຮັດການຕໍ່ໃຫມ່ໃຫ້ສໍາເຮັດ ເມື່ອເວລາຖືກຖາມໃຫ້ເຮັດ.

ເອົາໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ການບໍລິການພະຍາບານຮາຍຮະອຽດ ທີ່ຕ້ອງການເພື່ອ
ຈະສົ່ງໃບບິນເກັບເງິນມໍາພວກເຮົາສໍາລັບການບໍລິການປົນປົງສຸຂະພາບ.

ຂໍເອົາ Medicare ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບ.

ຮ່ວມມືນໍາພະນັກງານການຮັບປະກັນຄຸນນະພາບເມື່ອຖືກຖາມໃຫ້ເຮັດ.

ຂໍເອົາ ແລະ ທໍາຄວາມພະຍາຍາມອັນເຫມາະສົມ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບໄດ້
ທີ່ອາດຈະໄດ້ຮັບມາຈາກແຫລ່ງອື່ນເມື່ອທ່ານຂໍເອົາ ຫລື ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມກັນ
Washington Apple Health.

**ສິ່ງທີ່ທ່ານຄວນຈະຮູ້ຈັກສໍາລັບໂຄງການ
Washington Apple Health ເທົ່ານັ້ນ**

ໂດຍການຂໍເອົາ ແລະ ການຮັບເອົາ **Washington Apple**

Health, ທ່ານເອົາໃຫ້ຮັດວິຊາຕົນສິດທິທຸກໆຢ່າງໃນເງິນຊຸ້ມ
ການພະຍາບານທຸກໆຢ່າງ ແລະ ເງິນຈ່າຍໃຫ້ສໍາລັບການປົນປົງສຸຂະພາບ
ຈາກຝ່າຍທີ່ສາມທຸກໆຢ່າງສໍາລັບການປົນປົງສຸຂະພາບ.

ຫ້ອງການອາດຈະແລກປ່ຽນ ປະວັດການສັກຢາກັນໂຮກຂອງລູກຂອງ
ທ່ານນໍາອະນິບການຕິດຕາມນໍາການສັກຢາກັນໂຮກຂອງເດັກນ້ອຍ.

ຮາຍຮະອຽດທີ່ທ່ານລາຍງານມາ ຈະຖືກເອົາໃຫ້ກັນ DSHS ເພື່ອຈະ
ພິຈາລະນາເບິ່ງເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ ແລະ ການຊ່ວຍເຫລືອປະຈໍາເດືອນສໍາລັບ
ໂຄງການເຊັ່ນວ່າການຄຸ້ມກັນການປົນປົງສຸຂະພາບ, ການຊ່ວຍເຫລືອເງິນສິດ,
ການຊ່ວຍເຫລືອອາຫານ ແລະ ການເສັຽຮົງຄະບາງຝາກເດັກ.

**ອີງຕາມກົດໝາຍ, ຮັດວິຊາຕົນຈະກອບກູ້ເອົາຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ຮັດຈ່າຍ
ອອກໄປສໍາລັບການປົນປົງພະຍາບານບາງຊະນິດຈາກມູນນໍາຮະດິກ
ຂອງທ່ານຜ່ານ Estate Recovery (RCW 41.05A.090, RCW**

43.20B.080, ແລະ Chapter 182-527 WAC). ການກອບກູ້ເອົາ
ມູນນໍາຮະດິກຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນຈົນກວ່າການເສັຽຮົງຂອງທ່ານ, ການເສັຽຮົງ
ຂອງຄູ່ຜົວເມັງຜູ້ທີ່ຍັງມີຊີວິດຢູ່ຂອງທ່ານ, ແລະ ລູກຜູ້ທີ່ຍັງມີຊີວິດຢູ່ຂອງທ່ານ
ມີອາຍຸ 21 ປີ ຫລື ແກ່ກວ່າ. ມັນຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນອີກຖ້າຫາກວ່າລູກຜູ້ທີ່ຍັງມີຊີ
ວິດຢູ່ຂອງທ່ານເປັນຄົນຕາບອດ/ເສັຽຮົງຄະບາງໃນເວລາຂອງການເສັຽຮົງຂອງ
ທ່ານ. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ຖືກກອບກູ້ເອົາໄດ້ລວມເອົາ:

- ການປົນປົງຮະຍະຍາວ ແລະ ການຊຸ້ມອຸບາງຢ່າງຂອງ
Washington Apple Health, ຖ້າຫາກວ່າທ່ານອາຍຸ 55 ປີ
ຫລື ແກ່ກວ່າໃນເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບການບໍລິການປົນປົງ;
- ການປົນປົງທີ່ຖືກຈ່າຍດ້ວຍເງິນທຶນຂອງຮັດເທົ່ານັ້ນບາງຢ່າງ,
ບໍ່ກ່ຽວກັບອາຍຸຂອງທ່ານໃນເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບການປົນປົງ.

ທ່ານສາມາດຊອກຫາລາຍການຂອງການບໍລິການທີ່ຕ້ອງມີການກອບກູ້ເອົາ
ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ WAC 182-527-2742. ທ່ານສາມາດ
ຊອກຫາລາຍການຂອງຊັບສິນບັດທີ່ຖືກຍົກເວັ້ນຈາກການກອບກູ້ເອົາພາຍ
ໃຕ້ກົດໝາຍ WAC 182-527-2746.

ຮັດອາດຈະຍື່ນການຜູກມັດໃສ່ກ່ອນການເສັຽຮົງໃນຊັບສິນເຮືອນຂາມ
ຂອງທ່ານ, ໃນທຸກໆອາຍຸ, ຖ້າຫາກວ່າທ່ານກາຍເປັນນອນໂຮງພະຍາ
ບານຖາວອນເລີຍ (WAC 182-527-2734). ຮັດອາດຈະກອບກູ້ເອົາ
ເງິນຈາກການຂາຍຊັບສິນເຮືອນຂາມ, ຫລື ມູນນໍາຮະດິກຂອງທ່ານ, ນອກ
ຈາກວ່າ:

- ຜົວເມັງຂອງທ່ານອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນ;
- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງທ່ານອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນ, ເປັນເຈົ້າຂອງ
ຮ່ວມກັນ, ແລະ ສອດຄ່ອງມໍາເງື່ອນໄຂບາງຢ່າງ.
- ລູກຂອງທ່ານອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນ, ແລະ ເປັນຄົນຕາບອດ/ເສັຽຮົງຄະ;
ຫລື
- ລູກຂອງທ່ານອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນ ແລະ ອາຍຸອ່ອນກວ່າ 21 ປີ.

ທ່ານສາມາດຊອກຫາລາຍການຂອງການບໍລິການທີ່ຕ້ອງມີການກອບກູ້ເອົາ
ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍພາຍໃຕ້ການຜູກມັດໃສ່ກ່ອນການເສັຽຮົງຢູ່ໃນ WAC 182-
527-2734.

ທ່ານອາດຈະຖືກຈໍາກັດໃສ່ຜູ້ໃຫ້ການປົນປົງສຸຂະພາບຄົນນຶ່ງ, ຮ້ານ
ຂາຍຢາ, ແລະ/ຫລື ໂຮງພະຍາບານບ່ອນນຶ່ງຖ້າຫາກວ່າທ່ານຊອກເອົາ
ການປົນປົງສຸຂະພາບທີ່ບໍ່ຈໍາເປັນຈາກທ່ານຫມໍ້ຫລາຍຄົນ.

[English] Language assistance services, including interpreters and translation of printed materials, are available free of charge. Call 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Amharic] የቋንቋ አገዛ አገልግሎት፣ አስተርጓሚ እና የሰነዶችን ትርጉም ጨምሮ በነጻ ይገኛል። 1-877-501-2233 (TRS: 711) ይደውሉ።

[Arabic] خدمات المساعدة في اللغات، بما في ذلك المترجمين الفوريين وترجمة المواد المطبوعة، متوفرة مجاناً، اتصل على رقم (TRS: 711) 1-877-501-2233.

[Burmese] ဘာသာပြန်ဆိုသူများနှင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများဘာသာပြန်ခြင်းအပါအဝင် ဘာသာစကားအထောက်အကူပေးဆောင်ရွက်မှုများကို အခမဲ့ရရှိနိုင်ပါသည်။ 1-877-501-2233 (TRS: 711) ကိုဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

[Cambodian] សេវាជំនួយភាសា រួមមានទាំងអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និង ការបកប្រែឯកសារបោះពុម្ព គឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-877-501-2233 (TRS: 711)។

[Chinese] 免费提供语言协助服务，包括口译员和印制资料翻译。请致电 1-877-501-2233 (TRS: 711)。

[Korean] 통역 서비스와 인쇄 자료 번역을 포함한 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-501-2233 (TRS: 711)번으로 전화하십시오.

[Laotian] ການບໍລິການດ້ານພາສາ, ລວມທັງນາຍແປພາສາ ແລະ ການແປເອກສານດິຈິຕອນ, ມີໄວ້ໃຫ້ຝຣີໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າ. ໂທຫາເລກ 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Oromo] Tajajilli gargaarsa afaanii, nama afaan hiikuu fi ragaalee maxxanfaman hiikuun, kaffaltii malee ni argattu. 1-877-501-2233 (TRS: 711) irratti bilbilaa.

[Persian] خدمات کمک زبانی، از جمله مترجم شفاهی و ترجمه اسناد و مدارک (مطالب) چاپی، بصورت رایگان ارائه خواهد شد. با شماره 1-877-501-2233 (TRS: 711) تماس بگیرید.

[Punjabi] ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ—ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹਵਾਦ ਸਮੇਤ—ਮੁਫਤ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। 1-877-501-2233 (TRS: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

[Romanian] Serviciile de asistență lingvistică, inclusiv cele de interpretariat și de traducere a materialelor imprimate, sunt disponibile gratuit. Apelați 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Russian] Языковая поддержка, в том числе услуги переводчиков и перевод печатных материалов, доступна бесплатно. Позвоните по номеру 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Somali] Adeego caawimaad luuqada ah, ay ku jirto turjubaano afka ah iyo turjumid lagu sameeyo waraaqaha la daabaco, ayaa lagu helayaa lacag la'aan. Wac 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Spanish] Hay servicios de asistencia con idiomas, incluyendo intérpretes y traducción de materiales impresos, disponibles sin costo. Llame al 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Swahili] Huduma za msaada wa lugha, ikiwa ni pamoja na wakalimani na tafsiri ya nyaraka zilizochapishwa, zinapatikana bure bila ya malipo. Piga 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Tagalog] Mga serbisyong tulong sa wika, kabilang ang mga tagapagsalin at pagsasalin ng nakalimbag na mga kagamitan, ay magagamit ng walang bayad. Tumawag sa 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Tigrigna] ተርጉምቲን ናይ ዝተፀሓፉ ማተርያላት ትርጉምን ሓዲሱ ናይ ቋንቋ ሓገዝ ግልጋሎት፣ ብዘይ ምንም ክፍሊት ይርከቡ። ብ 1-877-501-2233 (TRS: 711) ደውሉ።

[Ukrainian] Мовна підтримка, у тому числі послуги перекладачів та переклад друкованих матеріалів, доступна безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-877-501-2233 (TRS: 711).

[Vietnamese] Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch viên và bản dịch tài liệu in, hiện có miễn phí. Gọi 1-877-501-2233 (TRS: 711).